津津有味譚

羊卵。牛卵。鷄腰。鴨腰

陳存仁

不論雞腰鴨腰，或是羊卵牛卵，也不限定燉食煲食，都有功效，多吃無流弊，又不起副作用，積年累月之後，便有生育希望。

治男婦衰老：老年人往往體力逐漸減退，面容也日益衰老。如果不加調治，每月候病叢生。中醫舊說是天賦力量衰退所致，雞鴨的×丸，在冬季作爲燉品，極爲相宜，每冬進服十數盅，對老年男女，極有補助。

現在世界各國，都有用×丸類製成的藥品，如「賜保命」和這兩種是世皆知的×丸製劑。其它如德國貨「蓋世維雄」，瑞士出品的，日本出品的，美國出品的奧利通，德國出品的優樂根，都是牛羊的×丸製成的針劑，雖有相當功效。如直接採用新鮮卵類，製爲食品，價值更便宜，味道又鮮美，不但沒有流弊對性機能有極大幫助，對於全身滋潤的功能也很大的。（以×代犢字）

葱

葱是圓柱形中空色綠的植物，名叫葱管，味微臭，其提部俗稱葱頭，下頸部色白，名叫葱白。中國人烹飪時常用的，可以辟腥味，解寒氣，凡表寒性食物，必定加葱調和，也就是去腥解毒的意思。葱的種類很多，隨地氣而異，各地都有出產，四時皆可摘取，普通所用的是綿葱或冬葱，另有胡葱，大葱，和洋葱。雖是相仿，但品種完全不同了，綿葱冬葱，莖細而柔，胡葱大葱葉粗硬肥大。

「六〇三」

檢查癌症簡易方法

現時專家們選繼續在研究中，相信在不久之將來，在臨床實驗時，會有良好的效果。以目前癌症最有效的治療方法仍爲外科切除。雖然有些癌病可用放射療法治愈，但決非完善，因爲可能造成正常組織的嚴重破壞。同時用外科手術必要在癌病初起，癌細胞尚未轉移之時，如果癌細胞已擴散至各臟器，便割不勝割。所以要爭取早期治療，故此能發現癌症初起係非常重要。

現在專家們有一種單簡的方法，用汝的手和眼己可以檢查是否患有癌症。首先要注意下列七點：（一）罕見的出血或流膿。（二）在胸部或任何地方發現有瘤或硬塊。（三）醫治不好的疼痛。（四）持續的嗓音嘶啞或咳嗽。持續的消化不良或飲食難以下嚥。（七）身體上有瘤腫現象。

以上這七種訊號如果發生了有兩週的時間，就可能是癌症的預兆。檢查方法如下：（一）檢查你整個的皮膚用一面身體一般高的穿衣鏡和一面手鏡，於浴後施行。找那些長的肉瘤，瘤腫，胎記，舊疤的地方。倘若這些地方有擴大，變色，潰瘍或呈現出其他變化的現象時，應立即去看醫生。注意身體外形上任何可看得見的硬塊，腫起物，或變形。又用手掌按摩汝的頭蹊部和肘的周圍，用指尖去觸摸硬塊，腫起物。站着或躺着，鬆懈你的肌肉，用手指按摩你的夜（肉旁）窩時，被檢查的一邊臂膀要柔軟自然垂直另外一隻臂膀則要舉過頭。（二）用手指在頭頂觸摸有硬塊的地方。對着鏡照着自己的正面和側面，去找在顎下，頸下和鎖骨與頸交接處能看得見的硬塊或突出處。用手指壓着這些部位按摩來找尋。（三）用一面鏡和電筒檢查口腔內；如果在口腔有稍白色的小塊，硬塊，持續的疼痛，斑點或者有了兩週以上的腐爛性的疼痛時，便要馬上去看醫生。用食指在頰的內部，口腔內的上部和底部，牙床上，舌上，唇的上下部去找尋硬塊。

（未完）

李甘棠發明冶鋼新法

（滿地可訊）僑胞李甘棠君乃永興隆麵廠東主俊棠先生之胞弟出生於加國，早年畢業於本市麥基路大學工程學系，年少有爲歷任加拿大氣體大公司要職工餘時間，專心致力研究科學及機械工程常有新發現。

近聞李君發明冶鋼新術，其方法極爲經濟簡便且可減少染污空氣之流弊，其效果比歐美之工業先進的國家沿用之法更爲完善。此一偉大之新發明，將可於三年內間世界預料屆時將爲大部份工業家所樂用。

李氏月費有賞揭曉訊

（雲訊）雲高華埠李氏分所，徵收是年月費。二誌前報，尚有繼續加捐者，達廉，桂彰，每廿元，錦琼，炎强，維廣，鉅昌，伯鰲，兆輝，家翻。每十元，是年成績非常優良，經於拾月八日結束，隨李氏總公所，舉行四十一週年紀念讌會，在竹林園酒家，舉行揭曉。查各得賞人如下：

第一名踢芬，二名迎爵，三緝板，四興治，五炳雲，六容基，七孔添，八金德夫人，九亮輝，十華暢，十一烱康，十二爾芬，十三明甫，十四祊培，十五家翻，十六長謙，十七維廣，十六偉藻，拾九健民，二十平樂，廿一世明，廿二練達，廿三福華，廿四興文，廿五惟寅，廿六景仁，廿七錫堃，廿八頌芳，廿九長銳，三十漢朝。揭曉後，各人贊頌妥善，各大加鼓掌云。

永華煙草公司
宜請送貨員壹名。有意者請到五〇六號緬街接洽

宜送餐壹名
有意者請於下午四時後，親來三五五五號喜士定街東面議。

沙省餐館連實業出賣
位於沙省Porcupine Plain，有來去水，居民約式千，唐人餐館幾市，樓上住宅有睡房五間，生意興當，因人力問題，迫令割讓，如意者請來洽商。
Porcupine Plain Cafe, Porcupine Plain, Sask.
Phone: 278-2069

沙省埠仔殮館兼雜貨舖出賣
位於沙省三十五號公路Archerwill附近有名勝湖畔三個，生意素來興隆，有意者請來洽商。
Archerwill Cafe, Archerwill, Sask.
Phone: 323-9091

◎哀謝

先考諱帝順梁公府君中山南蒲村人痛於壹九七二年十月十四日下午九時半病終於中央醫院享壽八十歲不孝妻兒子女媳孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十月十九日下午壹時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬千科士蘭墓園叨蒙宗親戚友鄉誼等惠賜輓聯花圈親臨執紼素車隨送降情高誼歿存均感謹此哀謝

未亡人 程氏
孤子 積基
媳婦 馬氏
孤女 桂香月容美容
女婿 周法士良許文
內男侄二名
外男女孫共十名 同泣謝
厚惠芳名 恕不稱呼

（聯儀）蔣福合家弍百四十元 朱麗馨親家廿元 梁天彩合家廿元 程耀榮合家 黃伯合家 每十元 梁帝猷合家 梁帝廣 梁帝輝合家 馬持康合家 朱麗馨女士 黃暢華合家 鄭祥 每五元 林利合家 楊健庭合家 馬鑿合家 馬深合家 每三元

（花圈）許德宇夫人合家 馬恒燕合家 梁金白 鄭煥新鄭煖國合家 鄭北海黃暢英合家 梁當容笋 鄭錦芳鄭劉氏合家 甄伯良碧杏慧慈 悅媚 梁自成梁帝强梁帝猷 崇義會同人 新利公司同人 宗親戚友寫英文花圈十餘個不列名稱另回咭片多謝見諒

尚有錯漏 希爲原諒

（素車）各宗親戚友素車隨行敬送共十輛不列名稱請祈見諒

專門承接油漆
在華區本公司承接油漆工程，有十足保証，爲各公司比較最多者，請考慮此點。然後電話682-3414洽商。
Associated Painting Contractors,
Marc Greenbery,

菓舖生意廉賣
舖在北雲埠貳四五三號Lonsdale生意穩定，利潤好，無競爭，樓上有住宿，如有僑胞合夥請來面議。

宜請頭廚一名
工金從優，如意者請電話貳五五 五貳壹八

衣廠宜僱各行工人
有經驗車衣機，管理鎖鈕門車機女工，熨衣部工人，並宜僱男青年做什工。
請到Tami Fashions, 310 Water St.
Tel., 684-7810

穩定雜貨生意出賣
富貴顧客，好地點，適宜批約，收價六千九百元，另點貨。到1451 Marine Drive, West Vancouver, 洽商。

靚房兩個出租
片打東街式〇三五號，近車站，廚厠浴室全，夫婦單身均合。電話五三、〇八七四

中西餐館出讓
位於繁盛中心，生意興固，坐位五十，有酒牌，兼設備齊全，廉價出讓，勿失良機。電話貳七三、四貳五九，或面議694A No.3 Road, Richmond, B.C.

宜廚一名
如意者請電話卓榮旅館 七八八、二二六一。Chetwynd, B.C.與余先生洽

樓下全層出租
貳房壹廳，廚房水厠齊備，獨立門房，緬街夾十七街，交通方便。
電話八七九、五五八三

宜僱推銷來路食品員
必須能講流利中英語，兼有汽車，並願意旅行到各地推銷及供應食品，（本公司供給全部旅行費用）此乃是有薪水職位，並有機會升級。電話 254-7251 預約洽商。

域埠什貨店宜男工五名
招請切肉與打理瓜菜男工五名，有意者請到本公司面洽。
Wilson Food, 47 Songhees Rd.
Victoria, B.C.

代看管小孩
月計或日計均可，有意者請電話三二七、九八一九

徵男女人壽保險經紀
本公司爲世界最大保險公司之壹，現徵經紀，年齡由式十五至四十五歲，中等學歷，英語良好，誠懇待人，居住本埠壹年以上者爲原則。本公司除給予優良待遇外，還給予訓練，有意者請電話：六八八、九四七四接洽。

宜有經驗駕貨車一人
如意者請問黃先生（John Wong）電話六八五、八五四八

Woodward's
活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短呎碼，適合各樣不同身材。
這只是介紹活活百貨中的一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。
活活百貨公司仕女便服部在二樓。
購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呎碼。
懽迎光臨選購。

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
SUITE 501
1155 W. Pender St., Vancouver 1, B. C.
鄭楫輝代理

Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
尊貴閣下將來幸福着想
本公司特設
一 各種人壽保險
二 意外和患病入息保障
三 減輕入息稅退休儲蓄
四 大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢請即賜電，新到加國僑民，一律歡迎。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS Near Nanaimo
十月卅一至十一月三日星期二至星期五
晚上七時半放映
歷史古裝武俠巨片
斷魂刀
雷震 葉靈芝 領銜主演
層層疑雲，引人入勝，鬥得很烈，殺得無情。
同場放映 描寫男人變態心裡奇情文藝巨片
靈與肉
金倫廷 南宮遠 領銜主演
兩部首輪巨片同時放映，幸勿錯過。
請注意：茲爲便利觀衆購票，特請片打街東TOM'S TAXI代售戲票
本週票價：成人一元七五 學生壹元五 小童五毛

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
新辦到
大金錢龜

文華中西大市場
MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329
本店裝設新型燒臘，熟送（旁食）保溫器，全部依照政府規定符合衛生清潔，歡迎僑胞惠顧指導。
星期日照常營業 十時至五時半
㊀燒猪原價一元三毛 特價一元一毛
㊁叉燒原價一元五毛 特價一元三毛
㊂燒鴨原價四元五毛 特價四元一毛
即日特價平賣
由十月三十日至十一月五日止

埠★華★高★雲
生隆棧炮竹大發行
最新辦到 中西炮竹 即日登市
慶祝十月卅一號兒童「鬼皇節」
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲七彩什炮 ▲閃電花炮
總代理英國標準大炮竹廠
▲萬響烟花 ▲五彩吐珠
總代理美國勤市大砲竹廠
▲九子連環 ▲天女散花
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
（自錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278